

KRÁLOVÉHRADECKÝ KRAJ
HRADEC KRÁLOVÉ REGION
KRAJ I KRALOUEHRADECKI

Podkrkonoši Lowlands/ Podkarkonosze

CYKLING MAP / MAPA ROWEROWA

1:75 000

Legenda • Legend • Legenda

- Státní hranice • National border • Graniča pařistva
- Krajinské hranice • Regional border • Graniča krajú samoradového
- Hranice významného území • Boundary of tourist area • Graniča terenu o značení turystickém
- Strom, alej, nařízená stocha • Protected tree, Tree-lined avenue; Nature trail • Walnē dřevo, alej, selská edukativní
- Hrad, zámek, přístupné vohyňky • Castle, chateau, open to the public • Zámek, palác, dostupné do zviedavacích
- Klášter, hráz, přístupné vohyňky • Monastery, fortification, open to the public • Kláštor, hrádzka, dostupné do zviedavacích
- Zřícenina, s expozicí; památky; vodní nádrž • Ruins, with displays; technical monument; water mill • Ruiny a expozícia; pamätky; vodný nádrž - Ruha, with displays; technical monument; water mill
- Archaeologický areál; hradiště, židovské pohřebiště • Archaeological site; fortified settlement, Jewish cemetery • Archeologické miesto; hradište, židovské pohrebeisko
- Výkopiska archeologické; grodisko, zbytky židovského • Archaeological excavations; grodisko, zbytky židovského
- Kostel, kaple, chrám, kaple, památník • Church, chapel, memorial • Kostol, kaplnka, pamätník
- Muzeum; informace, turistické zájimoviny • Museum; information, tourist attraction • Muzeum; informácia, ciekavosťa pre turistov
- Ubytování; kemp; horská slába • Accommodation; campsite; mountain rescue service • Ubytovanie; kemping; horská slába
- Zámeckovanie; kemping; povýšenie gorského • Castle stay; camping; mountain rescue service • Zámeckovanie; kemping; povýšenie gorského
- Rozhledna; rozhled; jeskyně • View tower; panoramic view; cave • Výhľadová veža; panoramický výhľad; jaskyňa
- Botanická zahrada, arboretum; zoc; hajnica • Botanic garden, arboretum; zoobotanical garden; park; hajnica
- Ogród botaniczny; arboretum; ogród zoologiczny; gajówka
- Koupenárlne priestory; umělý kryt bazén • Natural outdoor swimming pool; man-made outdoor swimming pool; indoor swimming pool • Koupalištá; umelý kryt bazén
- Letní kolonie; kemp; letní kemp • Summer camp; campsite; summer campsite • Letné kolónie; letní kemp
- Cyklostezka; občerstvení v cyklostezce; nebezpečné místo cyklostezky • Cycle route; refreshment point; dangerous place on cycle path • Cykloservis; občerstvení v cykloservisu; nebezpečné miesto cykloservisu • Cykloservis; občerstvení v cykloservisu; nebezpečné miesto cykloservisu
- Cykloservis; občerstvení v cykloservise; nebezpečné místo cykloservisu • Cycle repair service; places to eat and drink on the cycle tour; Cykloservis; občerstvení v cykloservise; nebezpečné miesto cykloservisu
- Půjčovna kol Českých drah; půjčovna; jachovna kol • Czech Rail Bike Hire Centre; hire centre; bike storage • Půjčovna kol Českých drah; půjčovna; jachovna kol • Czech Rail Bike Hire Centre; hire centre; bike storage
- Wypożyczalnia rowerów; sklep rowerowy; wypożyczalnia; przezwyciężanie rowerów • Wypożyczalnia rowerów; sklep rowerowy; wypożyczalnia; przezwyciężanie rowerów
- Cykloservis; opravňený povrch • Cycle path • surface path • Sídelní cykloservis • urban area bicycle service
- Cykloservis; neopravňený povrch • Cycle path • unauthorised path • Sídelní cykloservis • urban area bicycle service
- Cykloservis • návratný povrch (MTB) • Cycle path • demanding terrain • Sídelní cykloservis • cyclo terrain (for mountain bikers)
- Cykloservis • cyklopásek • Sídelní cykloservis • bicycle path
- Nejzadnejší sekce cykloservisu • Section of cycle path where cyclist must dismount • Nejzadnejší odsečka cykloservisu
- Singltrack • Single track • Sídelní cykloservis
- Intégrální trasy • In-line tracks • Sídelní do jazdy na ročník
- Číselná cyklotrasa • Cycle path numbering system • Sídelní cyklotrasa • Numbered cycle path
- Doporučený cyklotrasa • Recommended cycle tour • Recomendovaná cyklotrasa
- Obtížnost cyklotrasy: lehký, střední, náročný • Difficulty level of cycle tour: easy, moderately difficult, demanding • Trudnosť výzadkového trasy: ľahký, stredný, náročný
- Turistické značené trasy • Marked hiking trails • Sídelní turistické označovanie

Zoo Dvůr Králové / Zoo Dvůr Králové / Zoo Dvůr Králové

Zkus Kuks / Poznaj Kuks

www.kralovehradeckyregion.cz

Tento cykloturistické mapy byly vytvořeny v rámci projektu „Podpora rozvoje cestovního ruchu v Královéhradeckém kraji“ spolufinancovaného Evropskou unií z Evropského fondu pro regionální rozvoj.

Regionální operační program NUTS II severovýchod

Investice do vaší budoucnosti Spolufinancováno Evropskou unií z Evropského fondu pro regionální rozvoj

Turistické informační centra | Tourist Information Centres | Centra informačnej turystycznej

Turistické informační centrum Pod Zvičinou
Dolní Brusnice 96
544 72 Dolní Brusnice
+420 499 396 381
+420 499 321 742
@info@tipcpodzviciinou.cz
www.tipcpodzviciinou.cz

Infocentrum Dvůr Králové
Poděbradova 2014
544 01 Dvůr Králové nad Labem
+420 605 787 518
+420 609 792 620
@info@infocentrumdvurkralove.cz
www.infocentrumdvurkralove.cz

Městské informační centrum Horice
nám. T.G. Masaryka 2
504 17 Dvůr Králové nad Labem
+420 499 321 742
@info@mudk.cz
www.dvurkralove.cz

Městské informační centrum Miletín
nám. J. Švermy 99a
508 01 Miletín
+420 493 620 121
+420 499 321 742
@info@mudk.cz
www.dvurkralove.cz

Infocentrum Milovice
Milovice u Horic
508 01 Milovice u Horic
+420 493 620 121
+420 499 321 742
@info@mudk.cz
www.dvurkralove.cz

Sezónní IC ACP Milovice
Milovice u Horic
508 01 Milovice u Horic
+420 493 620 121
+420 499 321 742
@info@mudk.cz
www.dvurkralove.cz

Informační centrum mikroregionu Podchumlí
Bilsko 36
508 01 Hořice v Podkrkonoší
+420 604 272 828
@info@infocentrumpodchumlí.cz
www.infocentrumpodchumlí.cz

Informační centrum a knihovna Pecka
Pecka 2
508 01 Hořice
+420 493 799 525
+420 493 697 161
@knihovna-pecka@seznam.cz
www.bilskouhori.cz

Sezónní informační centrum Podhorní Újezd
Vojice 141
508 01 Hořice
+420 493 697 161
+420 493 697 161
@sportareal@podhorniuejzd.cz
www.podhorniuejzd.cz

Pohádkové informační centrum Pecka
Pecka 12
507 82 Pecka
+420 775 657 106
+420 725 081 056
@pohadkovapecaka@centrum.cz
www.mestys-pecka.cz

Turistické informační centrum Kuks
Kuks 72
544 43 Kuks
+420 499 422 423
+420 499 422 423
@info@kuks.cz
www.zkuskuks.cz



1 Podkrkonošská cyklotrasa The Podkrkonoši Lowlands Cycle Tour Podkarkonoski szlak rowerowy

47 km

LÁZNĚ BĚLOHRAD (0 km) – Lukavec
Hořice (6 km) – Dachovy (8,5 km) –
Hořice (10,5 km) – Dachovy (15 km) –
Červená Třemešná (20 km) – Byšičky (20,5 km) – LÁZNĚ BĚLOHRAD (23,5 km)

Začínáme na náměstí K. V. Raise v Lázních Bělohrad, odkud sjedeme po cyklotrase č. 4135 k Novému Dvoru, dál po asfaltové cestě po žluté turistické značce na silnici Lázně Bělohrad – Hořice, zde vlevo na Lukavec a Dachovy. Odtud se vydáme rovně po silnici závodu 300 zatáček Gustava Havla až na hořické nám. Jiřího z Poděbrad a poté pokračujeme po červené turistické značce na vrch sv. Gotharda (Smetanovy sady, Sochařský park) až k Domovu duchodců. Dále se napojíme na žlutou turistickou značku na silnici Lázně Bělohrad – Lázně Bělohrad. Začínáme na náměstí K. V. Raise v Lázních Bělohrad, odkud sjedeme po cyklotrase č. 4135 k Novému Dvoru, dál po asfaltové cestě po žluté turistické značce na silnici Lázně Bělohrad – Hořice, zde vlevo na Lukavec a Dachovy. Odtud se vydáme rovně po silnici závodu 300 zatáček Gustava Havla až na hořické nám. Jiřího z Poděbrad a poté pokračujeme po červené turistické značce na vrch sv. Gotharda (Smetanovy sady, Sochařský park) až k Domovu duchodců. Dále se napojíme na žlutou turistickou značku na silnici Lázně Bělohrad – Lázně Bělohrad.

m

Začínáme na náměstí K. V. Raise v Lázních Bělohrad, odkud sjedeme po cyklotrase č. 4135 k Novému Dvoru, dál po asfaltové cestě po žluté turistické značce na silnici Lázně Bělohrad – Hořice, zde vlevo na Lukavec a Dachovy. Odtud se vydáme rovně po silnici závodu 300 zatáček Gustava Havla až na hořické nám. Jiřího z Poděbrad a poté pokračujeme po červené turistické značce na vrch sv. Gotharda (Smetanovy sady, Sochařský park) až k Domovu duchodců. Dále se napojíme na žlutou turistickou značku na silnici Lázně Bělohrad – Lázně Bělohrad.

The round trip for cyclists that rises to Zvičina and that, on the return journey, takes you through poet Karel Erben's birthplace of Miletín back to Hořice. The tour can be taken on road cycles or trekking bikes.

m



Szlak rowerowy tworzący zamkniętą pętlę wspina się ku wzgórzu Zvičina, a w drodze powrotnej zaprowadza nas do Miletína, miejsca narodzenia poety Karla Jaromíra Erbena, a następnie z powrotem do miasta Hořice. Trasa jest odpowiednia także dla rowerów szosowych lub turystycznych.

HOŘICE (0 km) – Velký Vřešťov (11 km) –

m

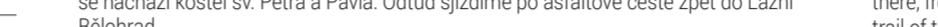


Sedlec (13 km) – Lhotka (14,5 km) – Bílé Poličany (16,5 km) – Zábřeží-Řečice (19,5 km) – Třebihošť (22 km) – Bílá Třemešná (26 km) – Dolní Brusnice (27 km) – Horní Brusnice (31 km) – Chroustov (36 km) – Miletín (40 km) – Rohožnice (29 km) – Polšt (33 km) – HOŘICE (47 km)

Cyklotrasa začíná na náměstí Jiřího z Poděbrad v Hořicích a pokračuje po cyklotrase č. 4135 k Novému Dvoru, dál po silnici závodu 300 zatáček Gustava Havla až na hořické nám. Jiřího z Poděbrad a poté pokračujeme po červené turistické značce na vrch sv. Gotharda (Smetanovy sady, Sochařský park) až k Domovu duchodců. Dále se napojíme na žlutou turistickou značku na silnici Lázně Bělohrad – Lázně Bělohrad. Začínáme na náměstí K. V. Raise v Lázních Bělohrad, odkud sjedeme po cyklotrase č. 4135 k Novému Dvoru, dál po asfaltové cestě po žluté turistické značce na silnici Lázně Bělohrad – Hořice, zde vlevo na Lukavec a Dachovy. Odtud se vydáme rovně po silnici závodu 300 zatáček Gustava Havla až na hořické nám. Jiřího z Poděbrad a poté pokračujeme po červené turistické značce na vrch sv. Gotharda (Smetanovy sady, Sochařský park) až k Domovu duchodců. Dále se napojíme na žlutou turistickou značku na silnici Lázně Bělohrad – Lázně Bělohrad.

The round trip for cyclists that rises to Zvičina and that, on the return journey, takes you through poet Karel Erben's birthplace of Miletín back to Hořice. The tour can be taken on road cycles or trekking bikes.

m



Szlak rowerowy tworzący zamkniętą pętlę wspina się ku wzgórzu Zvičina, a w drodze powrotnej zaprowadza nas do Miletína, miejsca narodzenia poety Karla Jaromíra Erbena, a następnie z powrotem do miasta Hořice. Trasa jest odpowiednia także dla rowerów szosowych lub turystycznych.

HOŘICE (0 km) – Velký Vřešťov (11 km) –

m



Sedlec (13 km) – Lhotka (14,5 km) – Bílé Poličany (16,5 km) – Zábřeží-Řečice (19,5 km) – Třebihošť (22 km) – Bílá Třemešná (26 km) – Dolní Brusnice (27 km) – Horní Brusnice (31 km) – Chroustov (36 km) – Miletín (40 km) – Rohožnice (29 km) – Polšt (33 km) – HOŘICE (47 km)

Cyklotrasa začíná na náměstí Jiřího z Poděbrad v Hořicích, odkud se vydáme po cyklotrase č. 4135 k Novému Dvoru, dál po silnici závodu 300 zatáček Gustava Havla až na hořické nám. Jiřího z Poděbrad a poté pokračujeme po červené turistické značce na vrch sv. Gotharda (Smetanovy sady, Sochařský park) až k Domovu duchodců. Dále se napojíme na žlutou turistickou značku na silnici Lázně Bělohrad – Lázně Bělohrad. Začínáme na náměstí K. V. Raise v Lázních Bělohrad, odkud sjedeme po cyklotrase č. 4135 k Novému Dvoru, dál po asfaltové cestě po žluté turistické značce na silnici Lázně Bělohrad – Hořice, zde vlevo na Lukavec a Dachovy. Odtud se vydáme rovně po silnici závodu 300 zatáček Gustava Havla až na hořické nám. Jiřího z Poděbrad a poté pokračujeme po červené turistické značce na vrch sv. Gotharda (Smetanovy sady, Sochařský park) až k Domovu duchodců. Dále se napojíme na žlutou turistickou značku na silnici Lázně Bělohrad – Lázně Bělohrad.

The round trip for cyclists that rises to Zvičina and that, on the return journey, takes you through poet Karel Erben's birthplace of Miletín back to Hořice. The tour can be taken on road cycles or trekking bikes.

m



Szlak rowerowy tworzący zamkniętą pętlę wspina się ku wzgórzu Zvičina, a w drodze powrotnej zaprowadza nas do Miletína, miejsca narodzenia poety Karla Jaromíra Erbena, a następnie z powrotem do miasta Hořice. Trasa jest odpowiednia także dla rowerów szosowych lub turystycznych.

HOŘICE (0 km) – Velký Vřešťov (11 km) –

m



Sedlec (13 km) – Lhotka (14,5 km) – Bílé Poličany (16,5 km) – Zábřeží-Řečice (19,5 km) – Třebihošť (22 km) – Bílá Třemešná (26 km) – Dolní Brusnice (27 km) – Horní Brusnice (31 km) – Chroustov (36 km) – Miletín (40 km) – Rohožnice (29 km) – Polšt (33 km) – HOŘICE (47 km)

Cyklotrasa začíná na náměstí Jiřího z Poděbrad v Hořicích, odkud se vydáme po cyklotrase č. 4135 k Novému Dvoru, dál po silnici závodu 300 zatáček Gustava Havla až na hořické nám. Jiřího z Poděbrad a poté pokračujeme po červené turistické značce na vrch sv. Gotharda (Smetanovy sady, Sochařský park) až k Domovu duchodců. Dále se napojíme na žlutou turistickou značku na silnici Lázně Bělohrad – Lázně Bělohrad. Začínáme na náměstí K. V. Raise v Lázních Bělohrad, odkud sjedeme po cyklotrase č. 4135 k Novému Dvoru, dál po asfaltové cestě po žluté turistické značce na silnici Lázně Bělohrad – Hořice, zde vlevo na Lukavec a Dachovy. Odtud se vydáme rovně po silnici závodu 300 zatáček Gustava Havla až na hořické nám. Jiřího z Poděbrad a poté pokračujeme po červené turistické značce na vrch sv. Gotharda (Smetanovy sady, Sochařský park) až k Domovu duchodců. Dále se napojíme na žlutou turistickou značku na silnici Lázně Bělohrad – Lázně Bělohrad.

